

DEREK LIDDINGTON

Mississauga, Ontario, 1981

*From all around, east to west, north to south, up and down, left and right,
they were there, and I was here.*

[De partout, d'est en ouest, du nord au sud, de haut en bas, de gauche à droite,
iels étaient là, et j'étais ici.]

2022

Murale, peinture au latex

Dimensions variables

L'artiste remercie le Conseil des arts du Canada, Corrie Jackson,
Cash Brown-Liddington, Abby McGuane, Jamie McMillan et Michael Simon
pour leur soutien à la réalisation de ce projet.

*It was a foot. It was a flower. It was rust. It is movement. It is still.
It was dirt. It was movement. It was still.*

[C'était un pied. C'était une fleur. C'était de la rouille. C'est un mouvement.
C'est immobile. C'était de la terre. C'était un mouvement. C'était immobile.]

2021

Huile sur toile
157,5 x 127 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

DEREK LIDDINGTON

Mississauga, Ontario, 1981

the flowers billowed with each step. our bodies still in the dust.

[les fleurs suspendues à chaque pas. nos corps immobiles dans la poussière.]

2021

Huile sur toile libre

323 x 244 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

*they reached out to hold the frame as if they were holding the moon,
as if they were holding the sun, as they hold my hand, as we look
at the painting.*

[iels sont tendu.e.s pour tenir le cadre comme si iels tenaient la lune,
comme si iels tenaient le soleil, comme iels tiennent ma main,
comme nous regardons le tableau.]

2022

15 tableaux, huile sur toile, châssis faits sur mesure
Dimensions variables

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

DEREK LIDDINGTON

Mississauga, Ontario, 1981

*concealed by night they lay strewn across the earth's surface for
all to see*

[dissimulé.e.s par la nuit iels gisaient dispersé.e.s sur la surface de la terre
à la vue de tous]

2021

Huile sur toile libre

182,9 x 813 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

Géants, sorcières, elfes, nains, fées : de tout temps les civilisations occidentales ont imaginé la forêt comme un espace animé d'une énergie étrangère, instinctive, personnifiée ou non. Le géant de Derek Liddington fait écho à cet héritage qui a posé la forêt en un lieu habité par l'Autre, une présence qui nous est antagoniste, extérieure, et contre laquelle on se définit. Pourtant, en peignant de manière similaire les feuillages et les mains et pieds figurant le corps humain, traités comme des extensions du paysage, l'artiste suggère leur origine commune. La palette de couleurs choisie pour ce corpus d'œuvres – les tons d'ocre, de rouille, de vert – évoque les états de transition qui marquent la nature : l'humus qui résulte des feuilles mortes, la mousse qui recouvre les troncs, les taches qui témoignent du vieillissement et de la putréfaction. Ces processus touchent toutes les formes de vie, autant la nature que le corps humain. Bien que l'on puisse tirer de ses œuvres des interprétations qui poussent à approfondir nos réflexions, Derek Liddington refuse de souscrire au sérieux généralement associé à la peinture. Avec ses tableaux aux formes insolites, il fait de l'humour un outil pour remettre en question ce médium noble et traditionnel dont les usages religieux, politiques et sociaux, avant d'être esthétiques, ont traversé l'Histoire.

A vine molded in clay and cast in bronze from a memory experienced when I was 12 and forgotten when I was 36

[Une vigne modelée en argile puis fondue en bronze tirée d'un souvenir vécu à 12 ans et oublié à 36 ans]

2018

Bronze

61 x 35,6 x 16,5 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

*locked together, I blinked. you were there, they blinked. you were gone.
they were closer. you were here. I was there. you were gone. leaves
gather, arms outstretched.*

[soudé.e.s ensemble, j'ai cligné des yeux. tu étais là, iels ont cligné des yeux.
tu avais disparu. iels étaient tout près. tu étais ici. j'étais là. tu avais disparu.
les feuilles se rassemblent, à bras ouverts.]

2021

Huile sur toile
127 x 157,5 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

it was night. It was rust. It was you. It was me. It was skin. It was day.
[c'était la nuit. C'était de la rouille. C'était toi. C'était moi. C'était de la peau.
C'était le jour.]
2021

Huile sur toile
45,7 x 55,9 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

DEREK LIDDINGTON

Mississauga, Ontario, 1981

through the glass, past the shadow, beneath the rust, compressed flesh, shortened breath, the ground and us.

[à travers la vitre, au-delà de l'ombre, sous la rouille, chair compressée, souffle coupé, le sol et nous.]

2021

Huile sur toile
157,5 x 127 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

Les fruits d'une nature morte de Cézanne et des silhouettes humaines inspirées d'une aquarelle et de sculptures de Rodin sont cités dans quelques toiles de l'exposition, dont celle-ci. Telles des réminiscences tirées des profondeurs de la mémoire de Derek Liddington, ces motifs émergent à la surface des œuvres. Ils s'additionnent dans certains tableaux où ils paraissent trembler à la manière de feuilles sur le point de s'envoler, au travers desquelles percent les rayons de soleil. Ailleurs, les formes ont plutôt l'épaisseur d'une ombre. Évanescentes, elles vacillent, sont intangibles et pourtant, visibles. Ces effets tentent de représenter le temps et le mouvement, c'est-à-dire l'idée de transformation, au moyen de la peinture, dans un objet – un tableau – qui reste, par définition, figé. Hachurés, scintillants, composés de couches successives qui se fondent les unes dans les autres, les tableaux révèlent qu'ils ne sont qu'illusions en célébrant leur matérialité. Minces toiles flottantes, ils ne consistent, ultimement, qu'en de simples plans.

*all at once. our lamented flesh, your porous stone, my watery eyes,
your bubbling rust.*

[tout à la fois. notre chair regrettée, ta pierre poreuse, mes yeux aqueux,
ta rouille effervescente.]

2021

Huile sur toile libre
333 x 244 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery

A vine molded in clay and cast in bronze from a memory experienced when I was 12 and forgotten when I was 36

[Une vigne modelée en argile puis fondue en bronze tirée d'un souvenir vécu à 12 ans et oublié à 36 ans]

2018

Bronze

81,3 x 20,3 x 17,8 cm

Avec l'aimable permission de l'artiste et de Daniel Faria Gallery